



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 3. marts 1999 (21.04)
(Or. f)

6205/1/99
REV 1

LIMITE

PUBLIC 2

ÅBENHED I LOVGIVNINGSSARBEJDET

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
JANUAR 1999

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i januar 1999. Oversigten ledsages af teksten til de erklæringer til mødeprotokollen, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige (**bilag II**). Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, og stemmeforklaringer er medtaget.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der er autentiske tekster. Uddragene af de pågældende protokoller og oplysningerne i dette dokument bilag I og II er offentligt tilgængelige på Internet-stedet "Eudor" (<http://www.eudor.com>, søg under "Åbenhed i Rådet").

- i **bilag III** en oversigt over de øvrige retsakter, som Rådet har vedtaget i januar 1999, eventuelt med afstemningsresultat, stemmeforklaringer og de erklæringer, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

JANUAR 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
2156. samling i Rådet (økonomi og finans) den 18. januar 1999 Rådets beslutning om bemyndigelse af Kongeriget Danmark til at indføre eller fortsat anvende punkt-afgiftsfritagelser eller -lempelser for visse typer mineralolier, der anvendes til særlige formål, jf. fremgangsmåden i artikel 8, stk 4, i direktiv 92/81/EØF Rådets beslutning om bemyndigelse af Kongeriget Spanien til at indføre en foranstaltning, der fraviger bestemmelserne i artikel 2 og 28 A, stk. 1, i sjette momsdirektiv (77/388/EØF) om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter Rådets beslutning om bemyndigelse af Den Italienske Republik til at indføre en foranstaltning, der fraviger artikel 2 og 10, i sjette direktiv (77/388/CEE) om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter Rådets beslutning om bemyndigelse af Den Portugisiske Republik til at anvende en foranstaltning, der fraviger bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, litra a), og artikel 22 i sjette direktiv (77/388/EØF) om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	12990/1/98 REV 1 14373/98 5031/99 5033/99		

JANUAR 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
Rådets beslutning om ændring af artikel 3 i beslutning 98/198/EF 5157. samling i Rådet (landbrug) den 19. januar 1999 Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2262/84 om særlige foranstaltninger inden for olivenoliesektoren Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2027/95 om indførelse af en forvaltningsordning for fiskeriindsatsen, for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i Fællesskabet 2158. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 25. januar 1999 Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om vedtagelse af et EF-handlingsprogram vedrørende forebyggelse af personskader som led i indsatsen inden for folkesundhed Rådets beslutninger om særprogrammer (1998-2002) inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstration på følgende områder:	5035/99 13661/98 13589/98 + COR 1 (f) PE-CONS 3601/99 5055.99 + COR 1	 1/99 2/99, 3/99, 4/99, 5/99, 6/99	D imod NL imod

JANUAR 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
- Et brugervenligt informationssamfund - Konkurrence- og bæredygtig vækst - Energi, miljø og bæredygtig udvikling - Befæstelse af EF-forskningens internationale rolle - Fremme af innovation og tilskyndelse til små og mellemstore virksomheders deltagelse - Udvikling af det menneskelige forsknings-potentiale og den samfundsøkonomiske videnbase - Direkte aktioner - FFC-programmer (EF) - Forskning vedrørende nuklear energi - Direkte aktioner - FFC-programmer (Euratom) Rådets forordning om (EF) nr. 3295/94 om foranstaltninger med henblik på at forbyde overgang til fri omsætning, udførsel, genudførsel og henførsel under en suspensionprocedure af varemærkeforfalskede og piratkopierede varer Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kaffe-ekstrater og cikoriekstrater	5056/99 5057/99 + COR 1 (f,nl,dk,gr,es,p,fi,s) 5058/99 + COR 1 (en) 5059/99 + COR 1 (f,i,en,es,p,fi,s) 5060/99 + COR 1 (f) 5061/99 5062/99 5063/99 + COR 1 5064/99 14179/98 PE-CONS 3633/98 + COR 1 (fi)	7/99	E undlod at stemme Stemmeforklaring fra E¹ Stemmeforklaring fra S²

¹ side 7 (bilag II).

² side 8 (bilag II).

JANUAR 1999			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om - indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser, som er behandlet med ioniserende stråling (96/0169(COD)) - opstilling af en fællesskabsliste over levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser, som er behandlet med ioniserende stråling (98/0169B(COD))	PE-CONS 3635/98 + COR 1 (fi) PE-CONS 3631/98 + COR 1 (f,d,nl,en,gr,es,p,fi,s) + COR 2 (d) + COR 2 (fi) + COR 4 (f) + COR 5 REV 1 (gr) PE-CONS 3632/98 + COR 1 (gr)	8/99 9/99, 10/99, 11/99	I imod

ERKLÆRING 1/99

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen havde gerne set, at den fælles holdning havde indeholdt nogle af elementerne i dens ændrede forslag, specielt dem, der var blevet indføjet efter Europa-Parlamentets førstebehandling.

Med hensyn til artikel 5 vedrørende udvalgsproceduren kan Kommissionen kun gentage, at det blandede (rådgivende/forvaltnings-) udvalg er overbureaukratisk og alt for tungt til denne form for program. Kommissionen ville have foretrukket et rent rådgivende udvalg, som eksplicit kunne dække alle de aktivitetsområder, Rådet ønsker inddraget.

For så vidt angår finansiell støtte fra EF til medlemsstaternes indsamling af data i bilagets del A, kan Kommissionen oplyse, at finansieringssatsen vil blive fastlagt under hensyn til de årlige midler, der er til rådighed, samt almindelig praksis med hensyn til fællesskabsfinansiering i forbindelse med andre handlingsprogrammer inden for folkesundhed, men at der vil blive tale om en sats på mindst 65%.

I de rapporter, der er nævnt i artikel 7, stk. 2, vil man også undersøge forbindelsen mellem kvaliteten af de indsamlede data og den ydede finansielle støtte.

I betragtning af forholdene i Rådet, og for at der kan opnås enighed med kvalificeret flertal, har Kommissionen, der lægger stor vægt på vedtagelsen af sit program, imidlertid som konsekvens heraf ændret sit forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om vedtagelse af et EF-handlingsprogram (1999-2003) vedrørende forebyggelse af personskader på disse punkter."

ERKLÆRING 2/99

ERKLÆRING FRA RÅDET OG KOMMISSIONEN

1. Ad bilag I til beslutningerne vedrørende temaprogrammerne
(dok. 5055/99, 5056/99, 5057/99, 5058/99)

"Rådet og Kommissionen er enige om, at Kommissionen skal sigte mod at opretholde og, hvis det er muligt, forbedre det niveau for SMV-deltagelse, der er nået i fjerde rammeprogram; den skal under alle omstændigheder sikre, at mindst 10% af midlerne til første aktion tildeles SMV. Der vil blive gennemført særforanstaltninger for SMV i hvert enkelt temaprogram."

ERKLÆRING 3/99

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

2. Ad artikel 6, stk. 2, første led, i alle EF-beslutninger om særprogrammer, bortset fra FFC-beslutningen
(dok. 5055/99, 5056/99, 5057/99, 5058/99, 5059/99, 5060/99, 5061/99)

"Kommissionen bekræfter, at indholdet af og den vejledende tidsplan for alle indkaldelser af forslag vil blive angivet i det arbejdsprogram eller en eventuel efterfølgende revision heraf, der forelægges udvalget til udtalelse.

Kommissionen bekræfter desuden, at den har til hensigt at underrette udvalget om de foranstaltninger, som det anmodes om en udtalelse om, i så god tid, at de kan blive behørigt drøftet."

ERKLÆRING 4/99

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

3. Ad artikel 7 i alle beslutninger om EF-særprogrammer, bortset fra FFC-beslutningen
(dok. 5055/99, 5056/99, 5057/99, 5058/99, 5059/99, 5060/99, 5061/99)

"Kommissionen erklærer, at den med henblik på en effektiv og gennemsigtig gennemførelse systematisk vil stille omfattende oplysninger til rådighed for programudvalget vedrørende alle de forslag om FTU-aktioner, der modtages, såvel som dem, der senere afsættes midler til, uanset størrelse.

Kommissionen vil forelægge oplysningsmaterialet i en brugervenlig form, herunder så vidt muligt i elektronisk form, og i så god tid at udvalget kan tage behørigt hensyn dertil, dvs. mindst 10 dage inden vedrørende spørgsmål, der kræver udvalgets udtalelse, og 5 dage inden vedrørende spørgsmål til underretning.

Oplysningerne vil omfatte alle stadier i evalueringen af FTU-aktioner - herunder den tid, der er brugt i hvert stadie - og opfølgningen heraf, nemlig:

- indkaldelse af forslag;
- selve evalueringen;
- udvælgelse;
- undertegnelse af kontrakter; og
- gennemførelse af aktioner.

Oplysningerne vil navnlig omfatte en oversigt for hver indkaldelse og hvert forslag:

- sammenfattede oplysninger;
- evalueringspanelernes prioritering og kortfattede rapporter; og
- Kommissionens hensigter med hensyn til, hvilke forslag der skal forkastes eller forhandles;
- det samlede budget og det fællesskabsbidrag, der anmodes om.

Kommissionen vil regelmæssigt og mindst en gang om året stille oplysninger til rådighed om:

- de kontrakter, der er undertegnet (herunder partnere, områder, indhold, midler og deltagelse af medlemsstater) og deres vigtigste udviklingsfaser, sammen med
- oversigter over programmernes fremskridt og de resultater, der er opnået, samt
- listen over de personer, der har fungeret som evalueringseksperty i den foregående periode, når alle beslutninger vedrørende den relevante indkaldelse er truffet."

ERKLÆRING 5/99

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

4. Ad artikel 6 i beslutningen om EF-særprogrammet vedrørende FFC
(dok. 5062/99)

"Kommissionen sikrer, at FFC løser sine opgaver i forbindelse med særprogrammet ved hjælp af et gennemført brugerorienteret arbejdsforhold med Kommissionen, således at der etableres effektive forbindelser mellem FFC og andre af Kommissionens tjenestegrene, der er ansvarlige for Fællesskabets politik. Dette indebærer fastlæggelsen af et flerårigt arbejdsprogram, der svarer til varigheden af 5.FP, og fastlæggelsen af årlige arbejdsprogrammer til gennemførelsen af det flerårige arbejdsprogram.

Med henblik herpå samarbejder FFC under denne proces med de ansvarlige generaldirektorer med henblik på at udarbejde klare begrundelser for sine aktiviteter samt opstille konkrete målsætninger og fastlægge målbare produktleverancer, og FFC foretager desuden en klar fordeling af ressourcerne."

ERKLÆRING 6/99

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

5. Ad støtte til forskningsinfrastrukturer i beslutningen om særprogrammet om et brugervenligt informationssamfund
(dok. 5056/99)

"Kommissionen vil sikre, at forskningsinfrastrukturaktionerne under dette program, som støtter bredbåndsforbindelsen mellem de nationale forsknings- og uddannelsesnet, bliver nært samordnet med de supplerende aktioner inden for anvendelsesområdet for andre temaprogrammer, som støtter brugen af sådanne net på deres særlige aktionsfelter. Med henblik herpå vil Kommissionen nøje undersøge de forskellige forskersamfunds behov for at sikre, at de disponible midler kan anvendes effektivt."

ERKLÆRING 7/99

ERKLÆRING FRA DET FORENEDE KONGERIGES DELEGATION

Ad artikel 3, stk. 5, og artikel 65, stk. 2

"Det Forenede Kongeriges delegation finder det unødvendigt usmidigt at fastsætte anvendelsesperioden for en afgørelse til et år, når rettighedsindehaveren er indehaver af et EF-varemærke".

◦
◦ ◦

Stemmeforklaring fra den spanske delegation

"Den spanske delegation undlader at stemme med den begrundelse, at den udvidelse, der er foretaget af anvendelsesområdet for forordning nr. 3295/94 i forhold til Kommissionens forslag, således at det nu også omfatter fremgangsmådepatenter, vil volde vanskeligheder i praksis, og at det udvalg, der er omhandlet i forordningens artikel 13, nærmere bør undersøge, hvordan toldmyndighederne skal gribe ind i sådanne tilfælde, for at sikre harmoniserede kontrolordninger i alle nationale toldforvaltninger."

Stemmeforklaring fra den svenske delegation

"Sveriges grundlæggende holdning er, at prisangivelse pr. måleenhed er tilstrækkelig, og at det derfor er unødvendigt at standardisere emballeringen af kaffeekstrakter og cikorieekstrakter. For at nå til et kompromis og komme videre i drøftelserne har Sverige imidlertid stemt for forslaget. Vi går dog ud fra, at standardisering af emballeringen er et særtilfælde, der gælder for kaffeekstrakter og cikorieekstrakter, og at denne afgørelse således ikke kommer til at danne præcedens på andre områder. Det er i forbrugernes interesse at undgå overflødige regler af denne art. Sverige ønsker især at understrege, at formålet med at tage direktivet om kaffeekstrakter og cikorieekstrakter op til fornyet drøftelse var at forenkle lovgivningen, og vi beklager, at dette mål kun er delvis opfyldt."

ERKLÆRING 8/99

Fælles erklæring fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen

Ad artikel 3

"Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen anerkender betydningen af kravet vedrørende forebyggelse af skade på nettet eller dets funktion, der forårsager en uacceptabel forringelse af tjenesten, især i betragtning af, at det er nødvendigt at beskytte forbrugerens interesser.

De noterer sig derfor, at Kommissionen løbende vil vurdere situationen for at fastslå, om dette er en hyppigt forekommende risiko, og i så fald finde en passende løsning efter udvalgsproceduren i artikel 15.

Denne løsning består i givet fald i systematisk anvendelse af det væsentlige krav i artikel 3, stk. 3, litra b).

Desuden erklærer Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen, at ovennævnte procedure finder anvendelse med forbehold af de muligheder, der er nævnt i artikel 7, stk. 5, samt indførelsen af frivillige certificeringer og mærkningsordninger, der tager sigte på at forhindre forringelse af tjenesten og skade på nettet."

ERKLÆRING 9/99

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

Ad betragtning 17

"Kommissionen understreger, at den, når den nye afgørelse om komitologireformen er blevet vedtaget, vil foreslå lovgiveren, at bestemmelserne om udvalg og komitéer i alle tidligere retsakter skal tilpasses, således at de bringes på linje med den nye komitologiafgørelse. Kommissionen forpligter sig til fuldt ud at anvende enhver interinstitutionel aftale, der måtte følge af denne nye afgørelse."

ERKLÆRING 10/99

ERKLÆRING FRA RÅDET OG KOMMISSIONEN

Ad artikel 7, stk. 3, tredje led

"Med henblik på at sikre, at sådanne metoder eksisterer for alle produkter, vil Kommissionen og medlemsstaterne fremme videreudviklingen af standardiserede eller validerede analysemetoder til påvisning af, om levnedsmidler har været behandlet med ioniserende stråling. Kommissionen bekræfter, at den i artikel 7, stk. 4, omtalte årlige rapport vil indeholde oplysninger om udviklingen på dette område. Den vil i sin årlige rapport for 2001 indføje en redegørelse for anvendelsen af disse bestemmelser med henblik på at fastslå, om der er opstået nogen problemer med brugen af validerede eller standardiserede metoder. Kommissionen vil i fornødent omfang og i overensstemmelse med de beslutningsprocedurer, der er fastlagt i traktaterne eller i dette direktiv træffe foranstaltninger til løsning af disse problemer og andre, som kunne forventes at opstå. Disse oplysninger fremsendes endvidere til Europa-Parlamentet."

ERKLÆRING 11/99

ENSIDIG ERKLÆRING FRA DEN TYSKE DELEGATION

"Forbundsregeringen minder Europa-Kommissionen om sit under drøftelserne om direktivet gentagne gange fremsatte ønske om, at udviklingen af alternative metoder til bestråling af levnedsmidler fremmes, og at der tilvejebringes forskningsmidler hertil."

JANUAR 1999	
ANDRE RETSAKTER	Afstemninger, der er gjort offentligt tilgængelige
Skriftlig procedure, der blev afsluttet den 12. januar 1999 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1950/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af sække og poser af polyethylen eller polypropylen med oprindelse i Indien, Indonesien og Thailand og endelig opkrævning af den indførte midlertidige told Dok. 14335/98 + COR 1 (fi)	
2156. samling i Rådet (økonomi og finans) den 18. januar 1999 Rådets retsakt af om vedtagelse af finansforordningen vedrørende Europols budget Dok. 10885/98 + COR 1 + COR 2 Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 94/942/FUSP om en fælles aktion vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende kontrol med udførslen af varer med dobbelt anvendelse fra Fællesskabet Dok. 14325/98 Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af direktivet om afgifter på tunge godskøretøjer for benyttelse af visse infrastrukturer Dok. 13651/98 + REV 1 (fi) + REV 2 (s)	
2157. samling i Rådet (landbrug) den 19. januar 1999 Rådets resolution om forbrugerdimension i informationssamfundet Dok. 12900/98 + REV 1 (dk,s)	
2158. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 25. januar 1999 Rådets forordning om ændring af forordning (EF,Euratom,EKSF) nr. 840/95 om ændring af forordning (EØF,Euratom,EKSF) nr. 2290/77 om lønningsregulativ for Revisionsrettens medlemmer Dok. 12812/98 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1901/98 om forbud mod jugoslaviske luftfartsselskabers flyvninger mellem Forbundsrepublikken Jugoslavien og Det Europæiske Fællesskab Dok. 5384/99 Rådets afgørelse om forlængelse af gyldighedsperioden for den fælles aktion 98/375/FUSP vedrørende udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Forbundsrepublikken Jugoslavien Dok. 5328/99	

JANUAR 1999	
ANDRE RETSAKTER	Afstemninger, der er gjort offentligt tilgængelige
Fælles holdning fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende Afghanistan Dok. 5309/99 + COR 1 (en) Rådets afgørelse til gennemførelse af fælles aktion 97/288/FUSP vedrørende finansiering af et kommunikationssystem til alle medlemmer af Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale (NSG), som ikke er medlem af Den Europæiske Union Dok. 5331/99 Fælles holdning med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om kravene til gennemførelsen af udviklingssamarbejdsaktioner, der bidrager til de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder Dok. 5240/99 + ADD 1 Rådets afgørelse om indgåelse af rammeaftalen om samarbejde med henblik på som endeligt mål at forberede en associering af politisk og økonomisk art mellem Det Europæiske Fællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side Dok. 7885/96 Rådets afgørelse om de nationale centralbankers eksterne revisorer Dok. 5097/99 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fiberplader (hardboard) med oprindelse i Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen og Rusland og om endelig opkrævning af den midlertidige told Dok. 5138/99 Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EF) nr. 1015/94 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan Dok. 5141/99 Rådets forordning (EF) om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1006/95, på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til også at omfatte import af visse engangslommetændere med fyrsten, til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina eller afsendt fra eller med oprindelse i Taiwan, og import af lommetændere ikke til genopfyldning, afsendt fra eller med oprindelse i Taiwan, og om afslutning af proceduren vedrørende importen af lommetændere, ikke til genopfyldning, afsendt fra Hongkong og Macao Dok. 5177/99	

JANUAR 1999	
ANDRE RETSAKTER	Afstemninger, der er gjort offentligt tilgængelige
Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet om public service-radio og -tv-virksomhed Dok. 13154/98	
